Niniejsze wskazówki bezpieczeństwa zostały przygotowane na podstawie wymogów Rozporządzenia (UE) 2023/988 w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów (GPSR). Mają one na celu ochronę użytkowników przed zagrożeniami wynikającymi z niewłaściwego stosowania. Ostrzeżenia zostały sformułowane w sposób prosty i zrozumiały, z myślą o osobach starszych oraz z ograniczeniami ruchowymi.
Analiza ryzyka:
Etui może być wykonane z metalu, drewna, plastiku lub skóry. W przypadku upadku może powstać uszkodzenie etui lub szkła zegarka – ryzyko zarysowania lub rozbicia. Metalowe elementy mogą mieć ostre krawędzie. Małe części (np. zatrzaski) mogą stanowić ryzyko zadławienia. Produkt nie jest zabawką. Produkt przeznaczony dla osób powyżej 14 roku życia.
Instrukcja bezpiecznego używania:
Przechowywać poza zasięgiem dzieci poniżej 14 lat. Używać zgodnie z przeznaczeniem – do przechowywania i transportu zegarków. Umieszczać na stabilnej, płaskiej powierzchni. Unikać upadków. Nie używać etui jako podpórki czy przyrządu. Sprawdzać stan zatrzasków i zawiasów.
Utylizacja:
Po zakończeniu użytkowania etui należy przekazać do właściwego punktu zbiórki odpadów zgodnie z rodzajem materiału (np. metal, plastik, skóra, drewno). Zalecana segregacja komponentów. Metalowe części przekazać do metalu, resztę według zakresu lokalnych przepisów. Nie wyrzucać do odpadów zmieszanych.

English

These safety instructions have been prepared in accordance with Regulation (EU) 2023/988 on general product safety (GPSR). They aim to protect users from hazards resulting from improper use. Warnings are presented in a simple and clear way, with consideration for elderly individuals and people with reduced mobility.
Risk analysis:
The watch case may be made of metal, wood, plastic, or leather. In case of drop, the case or watch glass might be damaged – risk of scratches or breakage. Metal parts may have sharp edges. Small parts (e.g. snaps) may pose choking hazard. Product is not a toy. Intended for users over 14 years.
Safe use instructions:
Keep out of reach of children under 14. Use only as intended – for storing and transporting watches. Place on a stable, flat surface. Avoid drops. Do not use the case as a stand or tool. Check snaps and hinges periodically.
Disposal:
At end of life, dispose of the case at appropriate collection point based on material type (e.g. metal, plastic, leather, wood). Selective separation of components recommended. Metal parts to metal recycling, remainder per local regulations. Do not dispose in mixed household waste.

Čeština

Tyto bezpečnostní pokyny byly připraveny v souladu s Nařízením (EU) 2023/988 o všeobecné bezpečnosti výrobků (GPSR). Mají chránit uživatele před riziky plynoucími z nesprávného použití. Varování jsou jasná a srozumitelná, zvláště pro starší osoby a osoby s omezenou pohyblivostí.
Analýza rizik:
Pouzdro na hodinky může být z kovu, dřeva, plastu nebo kůže. Při pádu může dojít k poškození pouzdra nebo sklíčka hodinek – riziko poškrábání nebo rozbití. Kovové části mohou mít ostré hrany. Malé součásti (např. západky) mohou být nebezpečné pro malé děti. Produkt není hračka. Určeno pro osoby starší 14 let.
Pokyny pro bezpečné použití:
Uchovávat mimo dosah dětí mladších 14 let. Používat pouze k určenému účelu – pro skladování a přepravu hodinek. Umístěte na stabilní, rovný povrch. Vyhněte se pádům. Nepoužívejte pouzdro jako stojan či nástroj. Pravidelně kontrolujte západky a panty.
Likvidace:
Po ukončení životnosti výrobku ji zlikvidujte ve sběrném místě podle typu materiálu (např. kov, plast, kůže, dřevo). Doporučuje se tříděný sběr. Kovové části do kovového odpadu, ostatní dle místních předpisů. Nevhodné do směsného odpadu.

Slovenčina

Tieto bezpečnostné pokyny boli vypracované v súlade s Nariadením (EÚ) 2023/988 o všeobecnej bezpečnosti výrobkov (GPSR). Majú za cieľ chrániť používateľov pred rizikami spôsobenými nesprávnym použitím. Upozornenia sú formulované jednoducho a zrozumiteľne, s prihliadnutím na starších ľudí a osoby s obmedzenou pohyblivosťou.
Analýza rizika:
Obal na hodinky môže byť z kovu, dreva, plastu alebo kože. Pri páde sa môže poškodiť obal alebo sklíčko hodiniek – riziko poškriabania či rozbitia. Kovové časti môžu mať ostré hrany. Malé časti (napr. západky) môžu predstavovať riziko udusenia. Produkt nie je hračka. Určený pre osoby staršie ako 14 rokov.
Pokyny na bezpečné používanie:
Uchovávajte mimo dosahu detí do 14 rokov. Používajte len na určený účel – skladovanie a prenos hodiniek. Umiestnite na stabilný, rovný podklad. Vyhnite sa pádom. Nepoužívajte puzdro ako stojan alebo nástroj. Pravidelne kontrolujte západky a závesy.
Likvidácia:
Po ukončení životnosti obal odneste do zberného dvora podľa typu materiálu (napr. kov, plast, koža, drevo). Odporúča sa triedenie. Kovové časti recyklujte, ostatné

podľa miestnych predpisov. Nevhadzujte do zmiešaného odpadu.

Deutsch

Diese Sicherheitshinweise wurden gemäß der Verordnung (EU) 2023/988 über allgemeine Produktsicherheit (GPSR) erstellt. Sie sollen Nutzer vor Gefahren schützen, die durch unsachgemäße Verwendung entstehen. Die Warnungen sind einfach und klar formuliert, mit Blick auf ältere Personen und Menschen mit eingeschränkter Mobilität.
Risikoanalyse:
Das Uhrenetui kann aus Metall, Holz, Kunststoff oder Leder bestehen. Bei Sturz kann das Etui oder die Uhrenscheibe beschädigt werden – Kratz- oder Bruchrisiko. Metallteile können scharfe Kanten haben. Kleine Teile (z. B. Druckknöpfe) können eine Erstickungsgefahr darstellen. Das Produkt ist kein Spielzeug. Für Personen über 14 Jahre.
Sicherheitsanweisung:
Außerhalb der Reichweite von Kindern unter 14 Jahren aufbewahren. Nur bestimmungsgemäß verwenden – zur Aufbewahrung und zum Transport von Uhren. Auf stabile, ebene Fläche stellen. Stürze vermeiden. Das Etui nicht als Halterung oder Werkzeug verwenden. Regelmäßig Druckknöpfe und Scharniere prüfen.
Entsorgung:
Nach Gebrauch gemäß Materialart entsorgen (z. B. Metall, Kunststoff, Leder, Holz). Selektive Trennung der Bauteile empfohlen. Metallteile dem Metallrecycling zuführen, Rest gemäß örtlichen Vorschriften. Nicht in den Restmüll.

Українська

Ці інструкції з безпеки підготовлено відповідно до Регламенту (ЄС) 2023/988 про загальну безпеку продукції (GPSR). Мета — захистити користувачів від небезпек, пов’язаних із неправильним використанням. Попередження викладено простими та зрозумілими словами, з урахуванням людей похилого віку та осіб з обмеженою рухливістю.
Аналіз ризиків:
Футляр для годинника може бути виготовлений з металу, дерева, пластику або шкіри. У разі падіння футляр або скло годинника можуть пошкодитися — ризик подряпин або розбиття. Металеві частини можуть мати гострі краї. Малі деталі (наприклад, застібки) можуть становити ризик задушення. Продукт не є іграшкою. Для осіб старше 14 років.
Інструкція з безпечного використання:
Зберігати поза досяжністю дітей до 14 років. Використовувати лише за призначенням — для зберігання та транспортування годинників. Розміщувати на стабільній, рівній поверхні. Уникати падінь. Не використовувати футляр як підставку або інструмент. Періодично перевіряти застібки і петлі.
Утилізація:
Після завершення використання футляр слід передати до відповідного пункту збору відповідно до типу матеріалу (наприклад, метал, пластик, шкіра, дерево). Рекомендується селективна сортування компонентів. Металеві частини передати на металобрухт, решту — згідно з місцевими нормами. Не викидати в змішані побутові відходи.

Română

Aceste instrucțiuni de siguranță au fost elaborate în conformitate cu Regulamentul (UE) 2023/988 privind siguranța generală a produselor (GPSR). Ele vizează protejarea utilizatorilor împotriva pericolelor ce pot rezulta din utilizarea necorespunzătoare. Avertismentele sunt formulate simplu și clar, cu atenție pentru persoanele în vârstă și cele cu mobilitate redusă.
Analiza riscului:
Etui-ul pentru ceasuri poate fi confecționat din metal, lemn, plastic sau piele. În cazul căderii, etui-ul sau geamul ceasului pot fi deteriorate – risc de zgâriere sau spargere. Componentele metalice pot avea margini ascuțite. Părțile mici (ex. capse) pot prezenta risc de înghițire. Produsul nu este jucărie. Destinat persoanelor peste 14 ani.
Instrucțiuni de utilizare în siguranță:
A se păstra în afara razei copiilor sub 14 ani. A se utiliza exclusiv în scopul prevăzut – depozitare și transport de ceasuri. A se plasa pe suprafață stabilă și netedă. A se evita căderile. Nu utilizați etui ca suport sau instrument. Verificați periodic capsele și balamalele.
Eliminare:
La sfârșitul duratei de utilizare, etui-ul trebuie predat unui centru de colectare în funcție de tipul materialului (metal, plastic, piele, lemn). Se recomandă separarea selectivă a componentelor. Componentele metalice să fie reciclate ca metal, restul conform reglementărilor locale. A nu se arunca la deșeuri menajere mixte.

Magyar

Ezeket a biztonsági útmutatásokat az (EU) 2023/988 számú általános termékbiztonsági rendelet (GPSR) előírásai alapján készítettük. Céljuk, hogy megvédjék a felhasználókat a nem megfelelő használatból eredő veszélyektől. A figyelmeztetések egyszerű és világos megfogalmazásúak, figyelembe véve az idősebbeket és a mozgáskorlátozottakat.
Kockázatelemzés:
Az óra tokja lehet fémből, fából, műanyagból vagy bőrből. Leesés esetén a tok vagy az óraüveg megsérülhet – karcolás- vagy törésveszély áll fenn. A fém alkatrészek éles szélűek lehetnek. A kis alkatrészek (pl. patentok) fulladásveszélyt jelenthetnek. A termék nem játék. 14 év

feletti felhasználóknak ajánlott.
Biztonságos használati útmutató:
Gyermekek számára 14 éves kor alatt tárolása tilos. Csak rendeltetésszerűen használható – órák tárolására és szállítására. Stabil, sík felületre helyezze. Ütődést kerülni kell. Ne használja az etuit tartóként vagy eszközként. Patentokat és zsanérokat időnként ellenőrizze.
Ártalmatlanítás:
Használat végén az etuit az anyagtípusnak megfelelő begyűjtési pontra kell vinni (pl. fém, műanyag, bőr, fa). Ajánlott az alkatrészek szelektív szétválasztása. A fém részek menjenek fémhulladékba, a többi a helyi szabályozás szerint. Ne dobja a vegyes háztartási hulladékba.

Български

Тези указания за безопасност са подготвени в съответствие с Регламент (ЕС) 2023/988 относно общата безопасност на продуктите (GPSR). Целта им е да защитят потребителите от опасности, възникващи при неправилна употреба. Предупрежденията са ясно и просто формулирани, с внимание към възрастните хора и лица с намалена подвижност.
Анализ на риска:
Кутията за часовници може да е от метал, дърво, пластмаса или кожа. При падане кутията или стъклото на часовника могат да се повредят – риск от надраскване или счупване. Металните части могат да имат остри ръбове. Малки елементи (напр. закопчалки) могат да предизвикат задушаване. Продуктът не е играчка. Предназначен за лица над 14 години.
Инструкция за безопасно използване:
Съхранявайте извън обхвата на деца под 14 години. Използвайте само по предназначение – за съхранение и транспортиране на часовници. Поставете върху стабилна, равна повърхност. Избягвайте падания. Не използвайте кутията като стойка или инструмент. Проверявайте периодично закопчалките и панти.
Изхвърляне:
След приключване на употребата кутията трябва да се предаде на подходящ пункт за събиране според материала (метал, пластмаса, кожа, дърво). Препоръчва се селективно разделяне на компонентите. Металните части да се рециклират като метал, останалото според местните регулации. Не изхвърляйте в смесени битови отпадъци.

Ελληνικά

Αυτές οι οδηγίες ασφαλείας έχουν συνταχθεί σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2023/988 για τη γενική ασφάλεια των προϊόντων (GPSR). Σκοπός τους είναι να προστατεύσουν τους χρήστες από κινδύνους που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση. Οι προειδοποιήσεις είναι διατυπωμένες με απλό και κατανοητό τρόπο, με γνώμονα ηλικιωμένα άτομα και άτομα με μειωμένη κινητικότητα.
Ανάλυση κινδύνου:
Το δοχείο για ρολόγια μπορεί να είναι κατασκευασμένο από μέταλλο, ξύλο, πλαστικό ή δέρμα. Σε περίπτωση πτώσης, μπορεί να διακοσμηθεί το δοχείο ή το γυαλί του ρολογιού – υπάρχει κίνδυνος γρατζουνιάς ή θραύσης. Τα μεταλλικά μέρη μπορεί να έχουν αιχμηρές άκρες. Μικρά εξαρτήματα (π.χ. κουμπώματα) ενδέχεται να προκαλέσουν πνιγμό. Το προϊόν δεν είναι παιχνίδι. Για άτομα άνω των 14 ετών.
Οδηγίες ασφαλούς χρήσης:
Φυλάσσεται μακριά από παιδιά κάτω των 14 ετών. Χρησιμοποιείται μόνο για την προβλεπόμενη χρήση – αποθήκευση και μεταφορά ρολογιών. Τοποθετείται σε σταθερή, επίπεδη επιφάνεια. Αποφύγετε πτώσεις. Μην χρησιμοποιείτε το δοχείο ως βάση ή εργαλείο. Ελέγχετε τακτικά τα κουμπώματα και τις μεντεσέδες.
Απόρριψη:
Μετά το τέλος της χρήσης το δοχείο πρέπει να απορριφθεί σε κατάλληλο σημείο συλλογής ανάλογα με τον τύπο υλικού (μέταλλο, πλαστικό, δέρμα, ξύλο). Συνιστάται διαλογή των στοιχείων. Τα μεταλλικά μέρη να ανακυκλώνονται ως μέταλλο, τα υπόλοιπα σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Μην το απορρίπτετε στα ανάμεικτα οικιακά απορρίμματα.

Lietuvių

Šios saugos instrukcijos parengtos pagal Reglamentą (ES) 2023/988 dėl bendrojo produktų saugumo (GPSR). Jų tikslas – apsaugoti vartotojus nuo pavojų, kylančių dėl netinkamo naudojimo. Įspėjimai pateikti paprastai ir aiškiai, atsižvelgiant į vyresnio amžiaus asmenis ir judėjimo ribotumą.
Rizikos analizė:
Laikrodžių dėklas gali būti pagamintas iš metalo, medžio, plastiko arba odos. Nukritus dėklui ar laikrodžiui gali atsirasti įbrėžimai arba lūžiai – rūšis pavojinga naudotojui. Kitų dekoratyvinių elementų kraštai gali būti aštrūs. Mažos dalys (pvz., sagos) gali kelti užspringimo riziką. Produktas nėra žaislas. Skirtas vyresniems nei 14 metų asmenims.
Naudojimo nurodymai:
Laikyti neprieinamoje vietoje vaikams iki 14 metų. Naudoti tik pagal paskirtį – laikrodžių saugojimui ir transportavimui. Padėti ant stabilios, lygios ir sausos paviršiaus. Vengti kritimų. Nenaudoti kaip stovą ar įrankį. Reguliariai tikrinti sagas ir vyrius.
Šalinimas:
Baigus naudoti, dėklą perduoti į atitinkamą surinkimo punktą pagal medžiagą (metalą, plastiką, odą, medieną). Rekomenduojama atskirai rūšiuoti komponentus. Metalines dalis perdirbti kaip metalą, kitus – pagal vietos taisykles. Niekada nemėtyti į mišrius buitinius atliekus.

Latviešu

Šie drošības norādījumi sagatavoti saskaņā ar Regulu (ES) 2023/988 par vispārējo produktu drošību (GPSR). Tie ir domāti, lai aizsargātu lietotājus no riskiem, kas rodas nepareizas lietošanas rezultātā. Brīdinājumi formulēti vienkārši un skaidri, ņemot vērā gados vecākus cilvēkus un personas ar kustību ierobežojumiem.

Riska analīze:

Pulksteņu futrālis var būt izgatavots no metāla, koka, plastmasas vai ādas. Nokrišanas gadījumā futrālis vai pulksteņa stikls var bojāties – iespējama skrāpējumu vai saplīšanas problēma. Metāla daļas var būt asas. Mazas detaļas (piem., sprādzes) var radīt aizrīšanās risku. Produkts nav rotaļlieta. Paredzēts personām virs 14 gadiem.

Lietošanas norādījumi:

Glabāt bērniem līdz 14 gadu vecumam nepieejamā vietā. Lietot tikai paredzētajā nolūkā – pulksteņu glabāšanai un transportēšanai. Novietot uz stabilas, gludas un sausas virsmas. Izvairīties no krišanas. Nelietot futrāli kā statīvu vai instrumentu. Regulāri pārbaudīt sprādzes un eņģes.

Atkritumu apsaimniekošana:

Izlietojuma beigās nodot noteiktā savākšanas punktā pēc materiāla veida (piem., metāls, plastmasa, āda, koks). Ieteicama komponentu šķirošana. Metāla daļas nodot metāla pārstrādei, pārējos materiālus – saskaņā ar vietējām normām. Neizmest kopā ar jauktajiem atkritumiem.

Suomi

Nämä turvallisuusohjeet on laadittu asetuksen (EU) 2023/988 yleisestä tuoteturvallisuudesta (GPSR) mukaisesti. Tarkoituksena on suojella käyttäjiä virheellisestä käytöstä mahdollisesti aiheutuvilta vaurioilta. Varoitukset on esitetty yksinkertaisesti ja selkeästi, ottaen huomioon iäkkäät henkilöt ja liikuntarajoitteiset.

Riskianalyysi:

Kellokotelo voi olla valmistettu metallista, puusta, muovista tai nahasta. Pudotuksen yhteydessä kotelo tai kellon lasi voi vahingoittua – riski naarmuista tai rikkoutumisesta. Metalliosissa voi olla teräviä reunoja. Pienet osat (esim. nepparit) voivat aiheuttaa tukehtumisvaaran. Tuote ei ole lelu. Kohderyhmä yli 14-vuotiaille.

Turvallisen käytön ohjeet:

Säilytä lasten (alle 14 v) ulottumattomissa. Käytä vain tarkoituksenmukaiseen käyttöön – kellojen säilytykseen ja kuljettamiseen. Aseta vakaille, tasaiselle ja kuivalle pinnalle. Vältä pudotuksia. Älä käytä koteloa telineenä tai työkaluna. Tarkista ajoittain nepparit ja saranat.

Hävittäminen:

Käytön jälkeen kotelo tulee toimittaa asianmukaiseen kierrätyspisteeseen materiaalityypin mukaan (metalli, muovi, nahka, puu). Suositellaan osien erilliskeräystä. Metalliosat kierrätettävä metallina, muut osat jätettävä paikallisten säädösten mukaisesti. Ei saa heittää sekajätteen joukkoon.

Hrvatski

Upute za sigurnost izrađene su u skladu s Uredbom (EU) 2023/988 o općoj sigurnosti proizvoda (GPSR). Njihov je cilj zaštititi korisnike od opasnosti koje proizlaze iz nepravilne uporabe. Upozorenja su formulirana jasno i jednostavno, imajući na umu starije i osobe s ograničenom pokretljivošću.

Analiza rizika:

Etui za satove može biti izrađen od metala, drva, plastike ili kože. U slučaju pada etui ili staklo sata može se oštetiti – rizik od ogrebotina ili loma. Metalni dijelovi mogu imati oštre rubove. Mali dijelovi (npr. kopče) mogu predstavljati rizik od gušenja. Proizvod nije igračka. Namijenjen osobama starijim od 14 godina.

Upute za sigurno korištenje:

Čuvati izvan dohvata djece mlađe od 14 godina. Koristiti samo za predviđenu namjenu – pohranu i transport satova. Postaviti na stabilnu, ravnu površinu. Izbjegavati padove. Ne koristiti etui kao stalak ili alat. Povremeno provjeravajte kopče i šarke.

Zbrinjavanje:

Nakon završetka uporabe etui je potrebno predati na odgovarajuće mjesto za odlaganje prema vrsti materijala (metal, plastika, koža, drvo). Preporuča se selektivno razdvajanje komponenti. Metalne dijelove reciklirati kao metal, ostalo prema lokalnim propisima. Ne bacati u miješani kućni otpad.

Slovenščina

Ta varnostna navodila so pripravljena v skladu z Uredbo (EU) 2023/988 o splošni varnosti izdelkov (GPSR). Njihov namen je zaščititi uporabnike pred nevarnostmi, ki nastajajo zaradi nepravilne uporabe. Opozorila so oblikovana jasno in preprosto, ob upoštevanju starejših oseb in oseb z omejeno mobilnostjo.

Analiza tveganja:

Etui za ure je lahko izdelan iz kovine, lesa, plastike ali usnja. Ob padcu se lahko poškoduje etui ali steklo ure – tveganje praskanja ali razbitja. Kovinski deli lahko imajo ostre robove. Majhni deli (npr. sponke) lahko povzročijo tveganje zadušitve. Izdelek ni igrača. Namenjen osebam, starejšim od 14 let.

Navodila za varno uporabo:

Hranite nedosegljivo otrokom do 14. leta. Uporabljajte samo za predvideni namen – shranjevanje in prevoz ur. Postavite na stabilno, ravno površino. Izogibajte se padcem. Etuija ne uporabljajte kot stojalo ali orodje. Občasno preverite sponke in tečaje.

Odstranitev:

Po koncu uporabe etui predajte v zbirni center glede na vrsto materiala (npr. kovina, plastika, usnje, les). Priporočljivo je ločeno zbiranje komponent. Kovinske dele reciklirajte kot kovino, ostalo glede na lokalne predpise. Ne odlagajte v mešane gospodinjske odpadke.

Français

Ces consignes de sécurité ont été préparées conformément au règlement (UE) 2023/988 relatif à la sécurité générale des produits (GPSR). Elles visent à protéger les utilisateurs des risques dus à une utilisation inappropriée. Les avertissements sont formulés de manière simple et claire, en tenant compte des personnes âgées et des personnes à mobilité réduite.
Analyse des risques :
L'étui à montres peut être en métal, bois, plastique ou cuir. En cas de chute, l'étui ou le verre de la montre peut être endommagé – risque de rayures ou de casse. Les parties métalliques peuvent avoir des arêtes coupantes. Les petites pièces (ex. pressions) peuvent représenter un risque d'étouffement. Le produit n'est pas un jouet. Destiné à un public de plus de 14 ans.
Instructions d'utilisation en toute sécurité :
Garder hors de portée des enfants de moins de 14 ans. Utiliser uniquement à des fins prévues – stockage et transport de montres. Poser sur une surface stable et plane. Éviter les chutes. Ne pas utiliser l'étui comme support ou outil. Vérifier régulièrement les pressions et charnières.
Élimination :
En fin de vie, déposer l'étui dans un point de collecte approprié selon le type de matériau (métal, plastique, cuir, bois). Le tri sélectif des composants est recommandé. Les parties métalliques doivent être recyclées avec les métaux, le reste conformément aux règlements locaux. Ne pas jeter avec les déchets ménagers mélangés.

Español

Estas instrucciones de seguridad han sido elaboradas conforme al Reglamento (UE) 2023/988 sobre la seguridad general de los productos (GPSR). Su objetivo es proteger a los usuarios de riesgos derivados del uso inadecuado. Las advertencias se formulan de manera clara y sencilla, teniendo en cuenta a las personas mayores y con movilidad reducida.
Análisis de riesgos:
El estuche para relojes puede estar hecho de metal, madera, plástico o cuero. En caso de caída, puede dañarse el estuche o el cristal del reloj – riesgo de rayaduras o rotura. Las partes metálicas pueden tener bordes afilados. Las piezas pequeñas (por ejemplo, broches) pueden suponer un riesgo de asfixia. Producto no destinado a niños. Uso recomendado a partir de los 14 años.
Instrucciones de uso seguro:
Mantener fuera del alcance de niños menores de 14 años. Utilizar únicamente para guardar o transportar relojes. Colocar sobre una superficie estable y plana. Evitar golpes o caídas. No usar como soporte o herramienta. Revisar regularmente broches y bisagras.
Eliminación:
Una vez finalizada su vida útil, desechar el estuche en un punto de recogida adecuado según el tipo de material (metal, plástico, cuero, madera). Se recomienda la separación selectiva de componentes. Las piezas metálicas deben reciclarse por separado. No tirar a la basura doméstica mezclada.

Svenska

Dessa säkerhetsanvisningar har upprättats i enlighet med förordning (EU) 2023/988 om allmän produktsäkerhet (GPSR). Syftet är att skydda användare från faror vid felaktig användning. Varningarna är tydligt och enkelt formulerade, med hänsyn till äldre och personer med nedsatt rörlighet.
Riskanalys:
Klockfodralet kan vara tillverkat av metall, trä, plast eller läder. Vid fall kan fodralet eller klockans glas skadas – risk för repor eller krosskador. Metallkomponenter kan ha vassa kanter. Små delar (t.ex. knäppen) kan innebära kvävningsrisk. Produkten är inte en leksak. Avsedd för personer över 14 år.
Säker användning:
Förvara utom räckhåll för barn under 14 år. Använd endast enligt avsedd funktion – för förvaring och transport av klockor. Placera på stabil, plan yta. Undvik fall. Använd inte som stöd eller verktyg. Kontrollera regelbundet knäppen och gångjärn.
Avfallshantering:
När produkten är uttjänt ska den lämnas till lämplig insamlingsplats beroende på materialtyp (t.ex. metall, plast, läder, trä). Separat sortering av komponenter rekommenderas. Metallkomponenter återvinns som metall. Får inte kastas i hushållsavfall.

Português

Estas instruções de segurança foram preparadas de acordo com o Regulamento (UE) 2023/988 relativo à segurança geral dos produtos (GPSR). Têm como objetivo proteger os utilizadores de perigos decorrentes do uso inadequado. Os avisos são apresentados de forma simples e clara, tendo em conta pessoas idosas e com mobilidade reduzida.
Análise de risco:
O estojo para relógios pode ser feito de metal, madeira, plástico ou couro. Em caso de queda, o estojo ou o vidro do relógio pode ser danificado – risco de riscos ou quebra. Componentes metálicos podem ter arestas

cortantes. Peças pequenas (ex. molas) podem representar risco de asfixia. Produto não é brinquedo. Destinado a maiores de 14 anos.
Instruções de utilização segura:
Manter fora do alcance de crianças com menos de 14 anos. Utilizar apenas para armazenar ou transportar relógios. Colocar sobre superfície estável e plana. Evitar quedas. Não utilizar como suporte ou ferramenta. Verificar regularmente as molas e dobradiças.
Eliminação:
Após a vida útil, o estojo deve ser entregue em ponto de recolha adequado, de acordo com o tipo de material (metal, plástico, couro, madeira). Recomenda-se a separação seletiva dos componentes. Partes metálicas devem ser recicladas separadamente. Não deitar no lixo doméstico misturado.

Nederlands

Deze veiligheidsinstructies zijn opgesteld in overeenstemming met Verordening (EU) 2023/988 inzake algemene productveiligheid (GPSR). Ze zijn bedoeld om gebruikers te beschermen tegen risico's die voortvloeien uit onjuist gebruik. De waarschuwingen zijn eenvoudig en duidelijk geformuleerd, met oog voor ouderen en personen met beperkte mobiliteit.
Risicoanalyse:
Het horlogedoosje kan van metaal, hout, plastic of leer zijn gemaakt. Bij een val kunnen het doosje of het glas van het horloge beschadigen – risico op krassen of breuk. Metalen onderdelen kunnen scherpe randen hebben. Kleine onderdelen (zoals drukknopen) kunnen verstikkingsgevaar opleveren. Niet geschikt als speelgoed. Voor personen ouder dan 14 jaar.
Veilig gebruik:
Buiten bereik van kinderen jonger dan 14 jaar houden. Alleen gebruiken voor het bewaren of vervoeren van horloges. Plaatsen op een stabiel en vlak oppervlak. Vermijd valpartijen. Niet gebruiken als steun of gereedschap. Controleer regelmatig de sluitingen en scharnieren.
Afvoer:
Na gebruik afvoeren naar een geschikt inzamelpunt, afhankelijk van het materiaaltype (bijv. metaal, plastic, leer, hout). Het is aanbevolen om componenten gescheiden te houden. Metalen onderdelen recyclen als metaal. Niet bij het restafval deponeren.

Italiano

Queste istruzioni di sicurezza sono state redatte in conformità al Regolamento (UE) 2023/988 sulla sicurezza generale dei prodotti (GPSR). Hanno lo scopo di proteggere gli utenti dai rischi derivanti da un uso improprio. Gli avvertimenti sono formulati in modo semplice e chiaro, tenendo conto delle persone anziane e con mobilità ridotta.

Analisi dei rischi:
L'astuccio per orologi può essere realizzato in metallo, legno, plastica o pelle. In caso di caduta, l'astuccio o il vetro dell'orologio può danneggiarsi – rischio di graffi o rottura. Le parti metalliche possono avere bordi taglienti. Le parti piccole (es. bottoni a pressione) possono causare pericolo di soffocamento. Non è un giocattolo. Per utenti sopra i 14 anni.
Istruzioni per un uso sicuro:
Tenere fuori dalla portata dei bambini sotto i 14 anni. Utilizzare solo per la conservazione o il trasporto di orologi. Posizionare su una superficie stabile e piana. Evitare cadute. Non utilizzare come supporto o strumento. Controllare periodicamente chiusure e cerniere.
Smaltimento:
A fine vita, smaltire l'astuccio presso un centro di raccolta appropriato in base al materiale (metallo, plastica, pelle, legno). È consigliata la separazione dei componenti. Le parti metalliche devono essere riciclate come metallo. Non smaltire nei rifiuti indifferenziati.